

Thai Union 어선 개선 프로그램 및 행동 강령 버전2.0



공급업체와 협력 작업

머리말

Thai Union Group Public Company Limited 및 자회사(이하 Thai Union)는 2015년 [사업 윤리 및 노동 행동 강령](#)을 발행하며 자사 근로자의 공정한 대우와 안전에 대한 약속을 명시했습니다. 본 선박 개선 프로그램 및 행동 강령(VCoC)은 기업 노동 및 윤리 행동 강령의 확장판으로 어선에서의 노동 조건 및 전문적인 고려 사항이 필요하다는 사실을 반영하는 고유한 사항을 담고 있습니다. 12가지 '기본 원칙'은 당사 사업의 모든 부분에 적용되며 두 가지 행동 강령의 바탕을 이루지만, 본 문서에서는 선박에 적용되는 조항을 다룹니다.

이 VCoC는 처음 공개된 이후 두 번째 버전으로, VCoC가 고객, 광범위한 업계 및 이해관계자들이 기대하는 모범 사례에 맞게 최신 상태로 유지되도록 하기 위한 것입니다. 변경사항은 당사 공급업체, 이해관계자 및 컨설턴트뿐만 아니라 감사인의 피드백에 따라 이루어졌습니다. 변경사항은 채용매핑훈련 추가, 원칙 2 확대(채용매핑 부분 보완), 원칙 11에 '지속가능성을 수용하고 환경에 미치는 영향을 줄이는 방식으로 사업을 한다'는 조항을 포함하고 있습니다. 그리고 또 한 가지 추가된 내용은 시간이 흐른 현재시점에서 이미 적용되고 있는 원칙 12에 대한 보고인데, 시정조치계획에 대한 진행상황 추적이 완료되어야 한다는 것입니다. 우리는 이 행동강령이 공급망에 대한 시장의 수요가 증가하고 각국이 국제노동기구 어업협약(C188)을 비준함에 따라 점점 더 중요해질 선상에서의 여건에 대한 지속적이고 향상된 이해 및 개선을 할 수 있는 능력을 제공하기를 바랍니다.

시행 지침

VCoC에 당사와 새로운 사업 관계에 진입하기 이전인 공급업체 및 당사의 모든 기존 공급업체가 서명해야 합니다. VCoC는 당사에 어류 및 기타 해산물을 제공하는 전 세계 공급망의 어선에 적용됩니다. Thai Union은 사업 거래 중 어느 시점이든 제삼자 감사 등 공급업체의 규정 준수 수준을 입증하는 정보를 요청할 권리를 보유합니다. Thai Union과 계약한 컨설팅 회사가 VCoC에 대한 정기 연례 감사 프로그램을 수행할 것입니다. 또한, VCoC가 다른 언어로 번역되더라도 분쟁이 있는 경우 영어판 규정이 적용됩니다.

VCoC에는 조항을 충족하기 위해 조건 없이 VIP를 시행하며 감사 시 완전히 충족하지 못한 조항이 파악된 경우 모든 불일치조항을 해결하겠다는 공급업체의 약속이 포함됩니다. Thai Union은 이번 시행이 투명성을 향상하고, 책임을 실천하고, 부족한 부분을 끊임없이 개선할 기회라고 생각합니다.

더 자세한 정보는 VCoC 지침 문서를 참조하십시오.

Thai Union

어선 개선 프로그램

및 행동 강령 버전2.0



1. 합법적이고 도덕적으로 사업을 수행합니다.

준거법, 규정, 협약을 준수한 필수 관리 시스템 및 절차를 갖춥니다. 선박은 운영에 관련하여 투명해야 하며 선박 측의 주장을 확인할 수 있어야 합니다. 공급망은 해산물의 합법적 출처를 파악할 수 있는 완전한 추적 가능성을 제공합니다. 해산물의 모든 이동 및 변형은 문서화하고 기록합니다.

- 1.1 부패 및 뇌물은 금지되며 이를 방지하기 위한 절차를 갖춥니다.
- 1.2 사업/금융 거래 및 상거래 시 투명하고 정확하게 기록합니다.
- 1.3 모든 선박 관련 인허가를 보유하며 관련 당국의 승인을 받습니다.
- 1.4 기국 및 관련 국가의 모든 법률과 국제 규제를 준수합니다.
- 1.5 선박은 국가 및/또는 기수 상태 요건 및/또는 지역 어업관리기구 요건을 충족하는 선박 모니터링 시스템을 갖추어야 합니다..
- 1.6 선박은 지역수산물관리기구의 ‘불법·미신고·규제’ 선박목록에 등재된적이 있거나 등재되지 않아야 하며, 해당 해역에서 어업을 할 수 있도록 허가를 받아야 합니다.
- 1.7 어획, 저장, 가공 및 이송 관련 문서를 정확하게 작성하고 관련 기관과 공유합니다.
- 1.8 일지에는 모든 법적으로 요구되는 정보와 어종, 날짜/시간, 무게, 지역, 어구 유형, 참치의 경우에는 FDA 정보와 같은 세부사항이 기재되어있어야 합니다.
- 1.9 해상 환적은 금지하거나 기록합니다.
- 1.10 공해상에서 조업하는 모든 선박에는 전자적 관측기를 설치하거나 인간 관측자가 승선합니다.
- 1.11 선박에는 선박 고유 식별 번호(Unique Vessel Identifier)가 있어야 하며 ‘글로벌 기록(Global Record)’에 등재되어야 합니다.

2. 노동은 자유 의지로 합의하고 문서화한 합법적인 고용 조건에 따라 이뤄집니다.

선원은 자신이 이해한 법률 계약을 보유하며 자유롭게 계약에 참여할 수 있습니다. 선원은 어떤 채용 수수료도 납부하지 않으며, 계약에 서명하기 전 모든 측면의 설명을 듣고 협상합니다.

- 2.1 선원은 합법적인 취업 허가 또는 일할 권리를 보유합니다.
- 2.2 선원은 자신이 이해할 수 있는 언어로 작성된 계약서에 서명하며 사본을 제공받습니다.
- 2.3 계약 내용에는 최소한 임금 지급 일정, 고충 신고 및 징계 절차, 노동 및 휴식 시간, 초과 근무, 휴일, 본국 송환, 사직 및 계약 종료(‘불가항력’ 상황 포함)가 포함됩니다.
- 2.4 선원에게 계약서의 서명을 받기 위해 또는 계약 개정에 동의를 얻기 위해 어떠한 강제나 강압도 사용하지 않습니다.
- 2.5 선원 및 직원은 계약 시행 전 조건에 관해 조언을 얻고 검토할 수 있습니다.

Thai Union 어선 개선 프로그램 및 행동 강령 버전2.0



- 2.6 사직 및 계약 종료 기록은 선원 계약이 종료된 이후 최소 12개월간 유지 및 보관합니다.
- 2.7 선원에게 채용 또는 고용 관련 수수료를 청구해서는 안 됩니다.
- 2.8 선박에서 고용 기간 동안 계약 조건이 충족되어야 합니다.
- 2.9 고용 계약에 따라 고용주가 선원의 본국 송환 비용을 지급합니다.

3. 모든 근무자는 존중과 존엄성을 가지고 동등한 대우를 받습니다.

선원은 존중과 존엄성을 가지고 고용주 및 동료선원들에게 대우를 받으며, 누구도 모든 종류의 학대, 괴롭힘, 협박 또는 비인도적인 대우를 받지 않습니다.

- 3.1 차별은 금지되며 여기에는 계급이나 출신국, 민족, 종교, 나이, 장애, 성별, 결혼 여부, 성적 지향, 노조 가입 여부, 정당/신념, 임신, 건강, 장애에 기반한 것을 포함하나 이에 국한되지 않습니다.
- 3.2 선상에서 신체적, 성적, 언어적, 정신적 학대 또는 괴롭힘, 기타 형태의 협박 등 선원에 대한 가혹하고 비인도적인 대우가 없어야 합니다.
- 3.3 선원은 자신의 지식, 기술, 역량을 개발할 동등한 기회를 부여받습니다.
- 3.4 이주 노동자는 동등하게 대우받으며 본 VCoC에 따라 이들의 복지 및 고용 필요를 충족하기 위한 규정을 갖춰야 합니다.

4. 노동은 강압 또는 강제 노동 없이 자발적으로 이뤄집니다.

선원은 자신의 의지로 승선하며 뇌물 또는 강압적인 수단에 의해 강제로 노동하지 않습니다. 채용 및 고용 과정은 합법적이며 모든 선원이 출항 전 합의합니다.

- 4.1 선박에는 어떠한 형태의 강제나 강압, 담보, 연기 노동, 최수 노동, 인신매매 노동이 없습니다.
- 4.2 선원의 개인적인 문서는 법적 절차에 따라서만 보유할 수 있으며 선원은 이러한 문서에 접근할 수 있습니다.
- 4.3 노동 또는 노동 외 시간 중 이동의 자유는 불합리하게 제한될 수 없습니다.
- 4.4 고용, 계약, 법적 인증 기록을 유지합니다.
- 4.5 모두가 합법적인 노동권이 있습니다.
- 4.6 공해상 선박:
 - 4.6.1 노동자는 다음 정기 항구 방문 시 지정된 항구 방문일로부터 적어도 10일 이전에 선장에게 알림으로써 고용을 종료할 자유가 있습니다.
 - 4.6.2 서면 계약서에 명시된 대로 계약 종료일에 앞서 고용을 종료하는 직원을 본국 송환 시, 발생하는 실제 비용에 비례하여 수수료가 청구될 수 있습니다.
- 4.7 선박/선사는 계약 또는 항해 완료 또는 계약 종료 시 선원의 본국 송환 비용을 부담합니다.

5. 모든 근무자는 적절한 나이입니다.

합법적으로 근무할 수 있는 선원이 어선에 승선하며 배정된 작업은 선원의 나이 및 경험도와 맞아야 합니다. 아동 노동이 이용되지 않도록 신규 채용 시 나이 확인 절차를 마련합니다.

- 5.1 계약에 서명 전 각 선원의 나이를 확인합니다.
- 5.2 최저 나이부터 만 18세 사이인 선원의 경우, 해당인이 작업을 완료할 수 있는지 및 관련 위험 요소가 있는지 확인하는 위험 평가를 시행합니다.
- 5.3 최저 나이는 법률 당국, 즉 연안국 또는 기국이 규정합니다.
- 5.4 만 18세 미만 선원의 문서는 유지해야 하며 요청 시 제시해야 합니다.

6. 모든 근무자는 공정한 임금을 지급받습니다.

선원의 보수는 합법적이며 모든 기록을 유지합니다. 지급 절차는 문서화하며 모든 선원이 합의해야 합니다.

- 6.1 보너스 및 공제 항목이 포함된 법적 급여 지급 기록을 유지합니다.
- 6.2 정규 및 초과 근무 시간, 정규 및 초과 근무 소득, 모든 법적 또는 합의된 공제 등 모든 항목이 자세하고 명확하게 작성된 월급 명세서(또는 영수증)를 선원에게 발행합니다.
- 6.3 선원은 월급 또는 다른 정기 지급(분기당 1회 이상)을 받습니다.
- 6.4 공제는 징계 또는 기타 계약상 사유(예: 선행 지급(가불))가 아닌 한 불가하며, 선원에게 서면으로 제시하고 이뤄집니다.
- 6.5 임금은 선원에게 직접 지급하거나, 선원이 지정한 사람에게 추가 비용 없이 전부 또는 일부 전달합니다.
- 6.6 선원은 최소한 최저임금을 지급받으며 이것은 선원 계약서에 명시되어 있습니다.

7. 모든 근무자의 근무 시간은 합리적입니다.

선상에서 선원은 선원에게 온당하며 선박이 안전하게 운영될 수 있는 구조에서 일하고 휴식합니다. 근무 시간은 법과 선원 계약에서 합의된 내용을 준수합니다.

- 7.1 선원 명단 및 각 선원의 정확한 시간 기록을 유지합니다.
- 7.2 길이 24m 이상의 모든 선박은 선박의 안전한 항해를 위한 ‘최소 승무 기준’을 설정하여 필요한 어부의 자격 및 수를 규정해야 합니다.
- 7.3 4일 이상 해상에 있는 선박의 최소 휴식 시간은 24시간 기준으로 10시간 이상이어야 하며 7일 기준으로 77시간 이상이어야 합니다.

Thai Union

어선 개선 프로그램 및 행동 강령 버전2.0



7.4 일일 10 시간 이상 휴식 시간은 어획 활동 진행 중 및 어류 가공 중에는 6시간까지 감소할 수 있으나, 해당 어부는 실행 가능한 가장 빠른 시간에 보상 휴식 기간을 받아야 합니다.

8. 모든 노동자는 법이 허용한 바에 따라 노동조합을 조직 및/또는 가입할 권리와 단체 교섭할 권리를 자유로이 행사합니다.

선원은 본인이 선택한 협회에 가입하거나 협회를 설립할 권리가 있으며 선장의 지휘 및 전반적인 선박의 안전한 운항 및 선원의 안전에 대한 책임을 침해하지 않는 한 단체 교섭권을 갖습니다.

- 8.1 선원은 단체 결사의 자유가 있으며 조합에 가입하거나 스스로 조직할 수 있습니다.
- 8.2 선원은 단체 교섭권을 행사할 권리가 있습니다.
- 8.3 선원에게 적용되는 모든 단체 교섭 약관 또는 노동 계약은 요청에 따라 선장 또는 선박주가 확인할 수 있어야 합니다.

9. 선원의 건강 및 안전은 업장에서 보호됩니다.

선상의 근무 환경은 안전하고 위생적이며 선원의 기본 욕구를 충족합니다. 선원의 건강 및 안전은 최우선 순위이며 응급 의료 상황에 대비합니다.

- 9.1 선박은 항해에 적합하며, 정기적으로 검사하고, 건강 및 안전 문제를 처리합니다.
- 9.2 선원에 대한 위험을 다루는 건강 및 안전 정책과 교육을 마련하고, 정책과 교육은 해당 선박의 종합 위험 평가에 기반을 둡니다.
- 9.3 24m 가 넘는 선박에서 일하는 선원은 반드시 종합 건강 검진서를 보유해야 합니다.
- 9.4 선원 수와 출항기간에 적합한 작동하는 의료장비 및 구명장비를 선상에 갖추어야 합니다.
- 9.5 적어도 한 명의 승선자가 응급처치 자격이 있거나 교육을 받았고 선상의 의료장비를 사용할 수 있습니다.
- 9.6 질병 및 상해 기록을 유지합니다.
- 9.7 심각한 상해의 경우, 선원은 해안으로 갈 권리가 있습니다.
- 9.8 선원은 개인 보호장비와 작업복(H&S 위험도 평가에 따른)을 무료로 지급받으며 정상적인 마모로 망가진 경우 교체합니다.
- 9.9 선원은 근무 및 근무 외 시간에 식수 및 화장실 같은 기본적인 필수 시설에 접근할 수 있습니다.
- 9.10 식수(및 장기 출항의 경우 음식)의 양은 출항마다 선원 수에 맞게 계산해야 합니다.
- 9.11 안전 위험을 유발할 수 있는 위험 구역은 미경험 또는 미숙련 선원의 접근이 제한됩니다.

Thai Union

어선 개선 프로그램 및 행동 강령 버전2.0



- 9.12 구명 뗏목(또는 보트)에는 모든 선원이 들어갈 공간이 충분하며 움직이기 쉽고, 모두가 응급 상황에서 사용할 수 있도록 교육합니다.
- 9.13 선박에는 개인위생을 위한 구역이 있으며 여러 설비를 제공합니다.

10. 근무자는 공정한 절차를 이용할 수 있습니다.

선박에는 계약의 종료, 고충 신고, 징계 처분이 공정하고 기밀로 처리되도록 하는 공정하고 투명한 절차가 있습니다. 모든 사례를 해당 선원에게 간접 영향 없이 처리하며 편견 없는 해결에 이르는 동안 감시합니다.

- 10.1 선원/근무자가 부정적인 간접 영향을 받을 위험 없이 문제를 제기할 수 있는 효율적인 우려 사항 및 고충 감시 신고 시스템이 있습니다.
- 10.2 계약의 종료, 고충 신고 및 징계 처분 절차는 출항 전 선원에게 널리 알리며 모든 의문점을 처리합니다.
- 10.3 절차에는 기밀 유지, 신고 채널, 직속 상사 이외의 사람에게 신고하는 방법, 신고한 고충의 후속 조치 방법, 선원이 자신이 제기한 불만의 처리 상태를 모니터링하는 방법, 부당하게 처리된 불만 사항 및 징계 처분의 항소 시스템의 설명을 포함하나 이에 국한되지 않는 내용이 포함됩니다.
- 10.4 고충 사안은 조사 후 신속하고 공정한 해결책을 제공합니다.
- 10.5 감사관 또는 조사관이 안전한 환경에서 노동자를 인터뷰할 수 있습니다.

11. 지속 가능하고 환경 영향을 줄이는 방식으로 사업을 수행합니다.

당사는 모든 어선이 책임감을 가지고 생태계를 존중하며 해양 환경에 미치는 영향을 줄이는 방식으로 운영하기를 장려합니다. 어선은 모범 사례 표준을 따라 운영해야 하며 해당 규정 및 법률을 준수해야 합니다.

- 11.1 어선 및 어업 회사는 지역 어업관리기구, 기국 법 및또는 관련 국제 협약의 보존 관리 조치를 충족한다는 것을 입증할 수 있어야 합니다.
- 11.2 효과적인 환경 관리 계획은 법적 준수 뿐만 아니라 유해 화학물질 사용, 폐기물, 폐수 및 대기오염 발생, 물과 에너지 소비 등을 관리하기 위해 마련되어야 합니다.
- 11.3 모든 관련된 인력을 대상으로 환경 관리와 관련된 모든 법적 요건, 결의안 및 모범 사례에 대한 지식 및 준수 보장을 위한 교육을 실시합니다.
- 11.4 참치 어선은 국제해산물지속가능성재단의 보존조치를 준수해야 합니다.

Thai Union 어선 개선 프로그램 및 행동 강령 버전2.0



12. 성과 및 규정 준수가 감시됩니다.

VCoC 준수는 조항에 대한 감시와 점검으로 강화됩니다. 중대하거나 심각한 규정 미준수 확인 시 VIP가 시행됩니다.

- 12.1 노동 활동은 본 VCoC에 따라 감시해야 합니다.
- 12.2 시스템 및 정책은 정기적으로 검토해야 합니다.
- 12.3 어떤 선원이나 직원도 진실한 정보를 제공하거나 본 VCoC 적용에 조력했다는 이유로 징계받거나 해고당해서는 안 됩니다.
- 12.4 본 VCoC의 감사 중 '지속 개선 분야'(AFIs, Areas For Continuous Improvement)가 확인되는 경우 VIP가 시행됩니다.
- 12.5 VIP에는 파악된 행동, 중요한 사건 및 기간의 문서화가 포함됩니다.

채용 매핑 훈련

채용 매핑 훈련의 목적은 VCoC의 감사 프로그램을 확장하여 어업인의 윤리적 채용과 관련된 추가 조항 및 지표를 포함시키는 것입니다. 이 추가 사항은 어업 부문에서 채용이 어떻게 수행되어야 하는지에 대한 명확한 지침과 지난 몇 년간 개발된 새로운 법규/표준을 제공하는 것을 목표로 합니다. 예를 들어, 해산물 특별 조사단 선박 감사 가능 표준: 14를 들 수 있습니다. 민간 고용 대행 회사 & 채용 담당자, 그리고 VCoC로의 이러한 확장은 VCoC, 지침 문서 및 감사 절차 및 핸드북의 TU 프로그램이 내용을 다루도록 보장해줍니다.

채용 매핑 훈련은 선박 수준이 아닌 함대 수준에서 수행될 수 있습니다. 따라서 감사의 개별적이지만 상호 보완적인 부분으로 완성될 수 있습니다.

- RM a 선주는 자신과 거래하는 모든 채용담당자들/기관들에 대해 정해진 실사 절차를 따릅니다.
- RM b 선주는 신입 선원 제공을 위한 합의된 약관을 명시한 채용담당자/기관과 계약을 체결합니다.
- RM c 인력채용 담당자자나 하청업체가 합법적으로 운영되고 있으며, 책임 있는 채용을 실천하고 있음을 증명할 수 있습니다.

위반 신고용 채널은 다음과 같습니다:

주소: 72/1 Moo 7, Sethakit 1 Road, Tambon Tarsrai,
Amphur Muang, Samutsakorn 74000, Thailand
전화: +66 (0) 3481-6500 팩스: +66 (0) 3481-6499

기밀 이메일: VesselCode@thaiunion.com